

忘年会のお知らせ

(2014年辞旧迎新联欢晚会)

你们好!

今年も残すところあとわずかとなってまいりましたが、皆様には日々お仕事にご精励のことと思います。

さて、本年度の忘年会を下記内容で実施いたします。去年開校しました当校御徒町教室はもう1年になりました。今日に至る皆様からのご支援・ご指導の感謝の13年として、皆様と一緒に新しい気持ちで新年を迎えたいと存じますので、ぜひご参会いただきますようお願い申し上げます。

衷心感谢大家对我们的支持和帮助，然我们在欢声中回顾即将过去的一年，展望新的一年，敬请惠顾辞旧迎新联欢晚会，共度一个美好的夜晚!

記

- ・ 日時 12月20日(土) 午後6:30~9:30
- ・ 場所 東京都台東区西浅草1-3-15 中華料理「上海天地」(TEL:03-3841-8389)
- ・ 内容 ①料理: コース料理
②飲みもの: 生ビール・日本酒・紹興酒・サワー・ソフトドリンク等
③Bingo 大会
- ・ 会費(税込) 3,600円 / 1人 (お子様半額)

- ★ ビール・各サワー・紹興酒・日本酒・白酒など、お好きな方はぜひたくさん飲みましょう。 **【尽情畅饮，不醉不归】**
- ★ 中国語で自己紹介や簡単な会話をしましょう。 **【说说中文，广交朋友】**
- ★ 皆さん是非カラオケを一曲歌いましょう。テノールの王調理長も皆さんに一曲披露いたします。 **【一展歌喉，引吭高歌】**
- ★ Bingo大会に参加し、景品をGETしましょう。 **【一起摇奖，试试手气】**
- ★ お子様・ご家族の方・お友達も大歓迎です。 **【亲朋好友，敬请光临】**

申込: 準備の都合上、開催日の3日前までには出欠をお知らせください。

